

68 Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

**INTERVENCION DE LA REPRESENTACION PERMANENTE DE CUBA ANTE LAS
NACIONES UNIDAS A NOMBRE DE LA COMUNIDAD DE ESTADOS
LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS, CELAC**

Tema 81

Informe de la Comisión de Derecho Internacional

Nueva York, 28 de octubre de 2013

-Cotejar con texto leído-

68th Sessions of the General Assembly of the United Nations

**STATEMENT OF THE PERMANENT MISSION OF CUBA TO THE UNITED NATIONS
ON BEHALF OF THE COMMUNITY OF LATIN AMERICAN AND CARRIBEAN
STATES, CELAC**

Item 81

Report of International Law Commission

New York, October 28, 2013

-Please check against delivery-

Mr. Chairman,

I have the honor to speak on behalf of the Community of Latin American and Caribbean States, CELAC. It is a pleasure to recall that in CELAC's first Presidential Summit, which took place in Santiago last January, our Community reiterated that it is based upon an unrestricted respect for International Law. In the specific context of today's discussion, it is our special pleasure to see a jurist from our Region, Dr. Bernd H. Niehaus, from Costa Rica, who now presides the International Law Commission and presents us the report of its 65th session in the Sixth Committee.

In fulfilling Article 1 of its Statute, the ILC makes a very relevant contribution to the progressive development of international law and its codification. This is the same mandate of the Sixth Committee, derived from Article 13 of the UN Charter. Consequently, when renewing its commitment to International Law and with the ILC, CELAC encourages a fruitful exchange today.

The work of the ILC requires doctrinal, jurisprudential and evidence of practice of the States in International Law. The contribution of States is essential. The contribution of international, regional and sub-regional international tribunals and academic institutions is also key in this process. CELAC highlights the need for all Members to continue to provide strong support to the work of the Commission.

As usual, the Commission has decided to hold its 66th session in Geneva. Notwithstanding the foregoing, CELAC reiterates its call to have ILC sessions in New York City at least once every five years. We believe austerity measures of the Organization should take into account the efficiency of its processes. In this regard, in addition to the dialogue we hold annually in the Sixth Committee plenary session and "thematic dialogue", there is a need for a more fluid interaction between the Commission and the Sixth Committee with a view to the progressive development of the International law and its codification.

This will positively impact the quality of interaction that we hold in writing, through information and comments from Member States to the ILC. In this connection, CELAC commends the fact that the ILC Report contains a list of specific issues - relating to four of the items on the agenda of the Commission - on which it is useful to have comments from States. In the past we have requested the questionnaires prepared by the Special Rapporteurs to focus on the main aspects of the topic under study. On such basis, the General Assembly, in its resolution 67/92, asked that requests for contributions from governments relate to specific issues.

Mr. President:

There is a need to take into account the difficulties faced by many states and their legal departments to provide the required information. We wish to emphasize that this, rather than a lack of interest, is explained by the asymmetries in resources among teams of international lawyers in different countries. In order to increase the legitimacy in the progressive development of International Law, it is extremely important that we do our utmost to ensure that all states effectively participate in our discussions. A more frequent

interaction between the Commission and the Sixth Committee delegates in New York would increase the possibilities of all States participating in the discussions, as Sixth Committee delegates are the natural channel between the ILC and legal offices in capitals.

In this regard, CELAC reiterates its call to have part of ILC's session –ideally half a session- in New York. The positive impact of such simple measure would be remarkable: Sixth Committee delegates could attend the deliberations as observers, and this would foster an early engagement –before the ILC Report is circulated- in the topics. This, in turn, would foster the a timely and effective engagement by capitals.

Once again CELAC invites delegations to think of this proposal both in principle and practical terms. Regarding the principles, all Member States are conscious of the importance of the ILC and of their eminent members for this organization. The ILC has contributed notably along the years to the codification and progressive development of international law, and can continue to do so. In practical terms, however, the effectiveness of that contribution depends on the consideration of its products by Member States. Here is where interaction between the Sixth Committee and the ILC becomes essential. CELAC believes that the simple measure of bringing the ILC closer to the Sixth Committee delegates for part of its sessions would clearly contribute to our own engagement with the work of the ILC

CELAC welcomes voluntary contributions to the Trust Fund for Participation in the International Seminar of the Commission, and invites States to make additional contributions. Participation in the International Law Seminar from legal advisers from all regions can indeed contribute significantly to our work. In the same vein, we consider to be a good practice the participation of members of the Commission and Seminar attendees at the conference in memory of Gilberto Amado, given last July by Professor Paulo Borba Casella, from the University of Sao Paulo, Brazil.

CELAC, while recognizing and appreciating the efforts made in recent years, is of the opinion that more can be done to improve cooperation and dialogue between the Commission and Member States. It is regrettable, for example, that due to budgetary constraints we can not have all special rapporteurs from topics under discussion in the Sixth Committee. Their participation is essential to the effectiveness of "thematic debates" in the Sixth Committee, given its informal nature. These should always be scheduled at a date close to the meeting of Legal Advisers, and not overlap with other relevant meetings of the General Assembly that could prevent their attendance. We would also prefer that the themes are focused on a short list, announced well in advance, in order to allow States to adequately prepare for the discussion.

Mr. President:

CELAC is mindful of the vast and complex work fulfilled by the Commission and in particular the Special Rapporteurs. We appreciate the studies presented in the various issues addressed in its 65th session. The Commission has analyzed new reports from six of the subjects that make up the agenda. It provisionally adopted five conclusions for the subject of "subsequent agreements and subsequent practice in relation to the interpretation of treaties". It also provisionally adopted draft articles on "immunity of State officials from foreign criminal jurisdiction" and "Protection of persons in the event of disasters." It has

reconstituted the Working Group on "The obligation to extradite or prosecute" (aut dedere aut judicare) and the Study Group on "The most favored nation clause."

The ILC has also decided to include in its agenda the topics "Protection of the environment in relation to armed conflict" and "Protection of the atmosphere". CELAC takes note of the inclusion of these issues and expresses its willingness to contribute to its special rapporteurs, Professors Marie G. Jacobsson and Shinya Murase, respectively. In the same constructive spirit, we take note that the subject "Crimes against humanity" has been included in the long-term program of the Commission. Also, we commend that at the sixty-fifth session the Commission had before it the first report on the important issue of the provisional application of treaties of the special Rapporteur Mr. Gómez Robledo from Mexico, a country from CELAC. We are also grateful to the latest report on Reservations to Treaties, from the 63rd session, to be presented by the Special Rapporteur, Professor Alain Pellet. We expect to have a fruitful discussion on the Guide to Practice on Reservations to Treaties.

The productivity of the ILC must be matched by adequate funding so that documents that are of great relevance to the progressive development of international law have the necessary publicity. We can not accept that the periodic publications by the Codification Division of the Office of Legal Affairs may be in perilous situation due to financial reasons. CELAC supports the continuation of the publications referred to in paragraph 185 of the last Report of the ILC. We welcome the work of dissemination done by the Codification Division and the Division of Conference Management. We welcome voluntary contributions to the Trust Fund to eliminate the delay in publication of the Yearbook of the ILC, and invite States to make additional contributions.

Mr. President:

In conclusion, we commend the significant progress in the work of the International Law Commission. However, we must continue to improve its relations with the Sixth Committee, so that the General Assembly can better process and utilize the invaluable work of the Commission. The Community of Latin American and Caribbean countries reiterates its firm commitment to contributing to this process and to work towards our common goal of developing and codifying international law.

Thank you very much.

Sr. Presidente:

Tengo el honor de intervenir en nombre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC). Es grato recordar que en su primera cumbre presidencial, celebrada en enero de este año en Santiago, nuestra Comunidad reiteró que se basa en el respeto irrestricto al Derecho Internacional. En el contexto específico del debate de hoy, nos complace mucho que sea un jurista de nuestra región, el Dr. Bernd H. Niehaus de Costa Rica, quien presida hoy la CDI y presente el Informe de su 65º período de sesiones ante la Sexta Comisión.

En cumplimiento del Artículo 1º de su Estatuto, la CDI realiza una contribución muy importante al desarrollo progresivo del derecho internacional y a su codificación. Se trata del mismo mandato de esta Sexta Comisión, derivado del Artículo 13º de la Carta de Naciones Unidas. En consecuencia, al renovar su compromiso con el Derecho Internacional y con la CDI, CELAC alienta el desarrollo de un fructífero intercambio.

El trabajo de la CDI requiere material doctrinal, jurisprudencia y evidencia de la práctica de los Estados en materia de Derecho Internacional. La contribución de los Estados es esencial. Asimismo, la contribución de las organizaciones internacionales, regionales y subregionales, de los tribunales internacionales y de las instituciones académicas también es clave en ese proceso. CELAC destaca la necesidad de que todos los Miembros sigan prestando su apoyo firme a la labor de la Comisión.

Como es habitual, la Comisión ha decidido celebrar su 66º período de sesiones en Ginebra. A pesar de ello, la CELAC reitera su llamado a que las sesiones de la CDI puedan realizarse en la ciudad de Nueva York al menos una vez cada cinco años. Consideramos que la austeridad de la Organización debe contemplar la eficiencia de sus procesos. En ese sentido, además del diálogo directo que sostenemos anualmente en el plenario de la Sexta Comisión y en la sesión de "diálogo temático", se hace necesaria una interacción más fluida entre la CDI y la Sexta Comisión, con miras al desarrollo progresivo del Derecho Internacional y su codificación.

Ello repercutirá de manera positiva en la calidad de la interacción que también sostenemos por escrito, a través de la información y los comentarios que los Estados Miembros dirigimos a la CDI. En relación con esto, la CELAC celebra que el presente Informe de la CDI contenga una relación de asuntos específicos – relativos a cuatro de los temas de la agenda de la Comisión – sobre los que resulta de interés contar con comentarios de los Estados. En el pasado hemos solicitado que los cuestionarios elaborados por los relatores especiales se centren más en los principales aspectos del tema en estudio. En función a ello la Asamblea General, en su Resolución 67/92, ha solicitado que los pedidos de opinión de los gobiernos se refieran a cuestiones concretas.

Señor Presidente:

Es necesario tener en cuenta las dificultades que encuentran muchos Estados y sus departamentos jurídicos para facilitar la información requerida. Deseamos destacar que ello, más que a una falta de interés, responde a las asimetrías en los recursos con que cuentan los equipos de juristas de derecho internacional en los distintos países. Para incrementar la legitimidad del desarrollo progresivo que buscamos, es de suma importancia que podamos incluir a todos los Estados en nuestras discusiones. Una interacción más frecuente entre la Comisión y la Sexta Comisión en Nueva York aumentaría la posibilidad de que todos los Estados participen en el debate, puesto que los delegados de la Sexta Comisión son el enlace natural entre la CDI y las oficinas jurídicas en las capitales.

En este sentido, la CELAC reitera su llamado a realizar parte de las Sesiones de la CDI, lo ideal sería la mitad de las sesiones, en Nueva York. La repercusión de una medida tan simple sería notablemente positiva: los delegados de la Sexta Comisión asistirían como observadores a las deliberaciones y esto fomentaría la participación temprana en estos temas – antes de la circulación del Informe de la CDI. A su vez, esto promovería la participación oportuna y eficaz de las capitales.

Una vez más, la CELAC invita a las delegaciones a pensar en esta propuesta en términos prácticos y de principios. Respecto de los principios, todos los Estados Miembros son conscientes de la importancia de la CDI y de lo que significaría tener trabajando de conjunto a algunas de las mentes más brillantes de todo el mundo en materia jurídica. En todos estos años, la CDI ha contribuido notablemente a la codificación y al desarrollo progresivo del Derecho Internacional y puede continuar haciéndolo. No obstante, en términos prácticos, la eficiencia de esa contribución depende de la consideración que hagan los Estados Miembros de sus productos. Es precisamente aquí donde la interacción entre la Sexta Comisión y la CDI se hace fundamental. La CELAC considera que la medida tan simple de acercar la CDI a los delegados de la Sexta Comisión mediante la participación de los últimos en parte de los periodos de sesiones, contribuiría claramente a comprometerlos con la labor de la CDI.

La CELAC acoge con agrado las contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario para la participación en el Seminario Internacional de la CDI, e invita a los Estados a hacer contribuciones adicionales. La participación en el seminario de asesores jurídicos de todos los grupos regionales puede sin duda contribuir significativamente a nuestro trabajo. En la misma línea, consideramos una buena práctica la participación de miembros de la Comisión y de participantes del Seminario en la conferencia en memoria de Gilberto Amado, impartida en julio pasado por el profesor Paulo Borba Casella, de la Universidad de Sao Paulo, Brasil.

La CELAC reconoce y valora los esfuerzos realizados en los últimos años, pero es de la opinión que se puede hacer más para mejorar la cooperación y el diálogo entre la Comisión y los Estados miembros. Es de lamentar por ejemplo, que debido a limitaciones presupuestarias no podamos contar en las reuniones de la Sexta Comisión con todos los relatores especiales de los temas en discusión. Su participación es esencial para la eficacia de los “diálogos temáticos” en la Sexta Comisión, dada su naturaleza informal. Estos deberían ser programados siempre próximos a la Reunión de los Asesores Jurídicos, y no coincidir con otras reuniones pertinentes de la Asamblea General que puedan impedir su asistencia. Preferiríamos, además,

que los temas se centren en una lista corta anunciada con la antelación requerida, para que los Estados tengan oportunidad de prepararse adecuadamente.

Sr. Presidente:

La CELAC es consciente de la vastedad y la complejidad de la importante tarea que cumplen la CDI y en particular sus relatores especiales. Agradecemos los estudios presentados en los distintos temas abordados en su 65º período de sesiones. En este, la CDI ha analizado nuevos informes de seis de los temas que integran su agenda. Ha adoptado provisionalmente cinco conclusiones para el tema de “Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados”. Ha adoptado provisionalmente proyectos de artículos sobre “Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios de Estado” y sobre “La protección de las personas en casos de desastre”. Ha reconstituido el Grupo de Trabajo sobre “La obligación de extraditar o juzgar (*aut dedere aut judicare*)” y el Grupo de Estudio sobre “La cláusula de la nación más favorecida”.

La CDI también ha decidido incluir en su agenda los temas “Protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados” y “Protección de la atmósfera”. CELAC toma nota de la inclusión de estos temas, y manifiesta su disposición a contribuir con sus relatores especiales, los profesores Marie G. Jacobsson y Shinya Murase, respectivamente. En el mismo espíritu constructivo tomamos nota de que en su programa de largo plazo la CDI ha incluido el tema “Crímenes de lesa humanidad”. En adición a ello, nos complace que durante su 65º período de sesiones la Comisión haya considerado el primer Informe sobre el importante tema de “La aplicación provisional de los tratados”, elaborado por el Relator Especial Gómez Robledo de México, país miembro de nuestra comunidad. Agradecemos también el último informe sobre Reserva de Tratados, correspondiente al 63º período de sesiones, a ser presentado por su relator especial, el profesor Alain Pellet. Esperamos tener una fructífera discusión respecto de la Guía de la Práctica sobre las Reservas a los Tratados.

La productividad de la CDI debe ser correspondida con un financiamiento adecuado, para que los documentos que son de la mayor relevancia para el desarrollo progresivo del derecho internacional tengan la publicidad requerida. No podemos aceptar que las publicaciones periódicas que realiza la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos estén en riesgo por razones financieras. La CELAC apoya la continuación de las publicaciones referidas en el párrafo 185 del último Informe de la CDI. Saludamos la labor de difusión cumplida por la Secretaría a través de la mencionada División de Codificación y de la División de Gestión de Conferencias. Acogemos con agrado las contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario para eliminar el retraso en la publicación del Anuario de la CDI, e invitamos a los Estados a hacer contribuciones adicionales.

Sr. Presidente:

Para concluir, elogiamos el progreso significativo observado en la labor de la Comisión de Derecho Internacional. Sin embargo, consideramos que se debe continuar mejorando sus relaciones con la Sexta Comisión, con miras a que la Asamblea General pueda procesar y



MISION PERMANENTE DE CUBA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

PRESIDENCIA PROTEMPORE



CELAC
Comunidad de Estados
Latinoamericanos y Caribeños

hacer el mejor uso del valioso trabajo de la Comisión. La Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños reitera su firme compromiso de contribuir en este proceso y encontrar los medios posibles para lograr el objetivo común de desarrollar y codificar el derecho internacional.

Muchas gracias.

PERMANENT MISSION OF CUBA TO THE UNITED NATIONS

315 Lexington Avenue, New York, NY. 10016. Tel. No. (212) 689-7216, -7217 Fax: (212) 779-1697, 689-9073
E.MAIL: cuba_onu@cubanmission.com Website: <http://www.cubadiplomatica.cu/onu>